

Geanonimiseerde versie

Vertaling

C-8/23 – 1

Zaak C-8/23

Verzoek om een prejudiciële beslissing

Datum van indiening:

12 januari 2023

Verwijzende rechter:

Conseil d'État (Frankrijk)

Datum van de verwijzingsbeslissing:

27 december 2022

Verzoeker:

FH

Verweerder:

Conseil national de l'ordre des médecins

[OMISSIS]

De Conseil d'État (hoogste bestuursrechter, Frankrijk), rechtdoende in geschillen (afdeling bestuursrechtspraak, Vierde en Eerste kamer tezamen)

[OMISSIS]

[OMISSIS]

Uitspraak van 27 december 2022

[OMISSIS]

[OMISSIS] FH verzoekt de Conseil d'État:

1°) het besluit van 17 september 2021 waarbij de Conseil national de l'ordre des médecins (nationale raad van de orde der artsen, Frankrijk) in beperkte

samenstelling heeft geweigerd hem in te schrijven op de lijst van de orde der artsen, nietig te verklaren wegens bevoegdheidsoverschrijding;

2°) de Conseil national de l'ordre des médecins overeenkomstig artikel L. 761-1 van de code de justice administrative (Frans wetboek van bestuursprocesrecht) te veroordelen tot betaling van 3 000 EUR.

FH voert aan dat het recht in het [bestreden] besluit onjuist is toegepast, aangezien zijn Duitse diploma van medisch specialist in de anesthesiologie overeenkomstig richtlijn 2005/36/EG van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties (PB 2005, L 255, blz. 22) onder het stelsel valt van wederzijdse en automatische erkenning van binnen de Europese Unie verworven beroepskwalificaties en hem derhalve toelaat om het beroep van arts in Frankrijk uit te oefenen.

[OMISSIS] [D]e Conseil national de l'ordre des médecins concludeert tot afwijzing van het verzoek en tot veroordeling van FH tot betaling van 3 000 EUR overeenkomstig artikel L. 761-1 van de code de justice administrative. Hij betoogt dat de middelen van het verzoek ongegrond zijn.

[OMISSIS]

[OMISSIS] [rechtsgronden en procedurele opmerkingen]

Overwegende hetgeen volgt:

- 1 [OMISSIS] [FH], van Frans-Duitse nationaliteit, is houder van een door de universiteit van Monastir (Tunesië) op 18 september 2012 uitgereikt landelijk artsdiploma. Bij besluit van 6 november 2015 hebben de bevoegde Duitse autoriteiten dit diploma erkend als opleidingstitel van arts met een basisopleiding en FH gemachtigd om het beroep van arts uit te oefenen. Bij besluit van 1 augustus 2016 hebben diezelfde autoriteiten hem ingeschreven bij de orde der artsen van Nedersaksen. Op 28 januari 2021 heeft FH aan de universiteit van Hannover (Duitsland) het diploma behaald van medisch specialist in de anesthesiologie. Op 25 maart 2021 heeft FH bij de conseil départemental de Saône-et-Loire de l'ordre des médecins (departementale raad van de orde der artsen Saône-et-Loire) een verzoek ingediend tot inschrijving op de lijst van de orde op grond van artikel L. 4111-1 van de code de la santé publique (wetboek van volksgezondheid). Bij besluit van 20 mei 2021 heeft die departementale raad geweigerd hem in te schrijven op de lijst van de orde. In het beroep dat door FH was ingesteld tegen het in beperkte samenstelling genomen besluit van de conseil régional de Bourgogne-Franche-Comté de l'ordre des médecins (regionale raad van de orde der artsen Bourgogne-Franche-Comté) van 15 juli 2021 – waarbij zijn inschrijving op de lijst van de orde eveneens was geweigerd – heeft de Conseil national de l'ordre des médecins (nationale raad van de orde der artsen), in beperkte samenstelling, op 17 september 2021 geweigerd hem in te schrijven op de lijst van de orde der artsen. FH verzoekt nietigverklaring van dat laatste besluit wegens bevoegdheidsoverschrijding.

2

- 2 Ten eerste staat in de overwegingen 1 en 19 van richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties respectievelijk te lezen dat „[i]n artikel 3, lid 1, onder c), van het Verdrag [...] de afschaffing tussen de lidstaten van hinderpalen voor het vrije verkeer van personen en diensten als een van de doelstellingen van de Gemeenschap [wordt] genoemd. Voor de onderdanen van de lidstaten houdt dat met name de mogelijkheid in om als zelfstandige of werknemer een beroep uit te oefenen in een andere lidstaat dan die waar de beroepskwalificaties werden verworven. Daarnaast is in artikel 47, lid 1, van het Verdrag bepaald dat er richtlijnen inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels worden vastgesteld”, en dat „[h]et vrije verkeer en de onderlinge erkenning van de opleidingstitels van artsen [...] gebaseerd [moeten] zijn op het grondbeginsel dat opleidingstitels op basis van een coördinatie van de minimumopleidingseisen automatisch worden erkend. [...]”. Artikel 1 van die richtlijn, met als opschrift „Doel”, luidt als volgt: „Deze richtlijn stelt de regels vast volgens welke een lidstaat die de toegang tot of de uitoefening van een gereguleerd beroep op zijn grondgebied afhankelijk stelt van het bezit van bepaalde beroepskwalificaties [...], de in een andere lidstaat of andere lidstaten [...] verworven beroepskwalificaties die de houder van die kwalificaties het recht verlenen er hetzelfde beroep uit te oefenen, erkent voor de toegang tot en de uitoefening van dit beroep.” Artikel 4 van genoemde richtlijn, met als opschrift „Gevolgen van de erkenning”, bepaalt: „1. Erkenning van de beroepskwalificaties door de ontvangende lidstaat geeft de begunstigde in deze lidstaat toegang tot hetzelfde beroep als dat waarvoor hij in de lidstaat van oorsprong de kwalificaties bezit en stelt hem in staat dit beroep uit te oefenen onder dezelfde voorwaarden als die welke voor eigen onderdanen gelden. 2. Voor de toepassing van deze richtlijn is het beroep dat de aanvrager in de ontvangende lidstaat wenst uit te oefenen hetzelfde als dat waarvoor hij in de lidstaat van oorsprong de kwalificaties bezit, indien hieronder vergelijkbare werkzaamheden vallen.” Artikel 21 van diezelfde richtlijn, met als opschrift „Beginsel van automatische erkenning” en deel uitmakend van hoofdstuk III ervan, met als opschrift „Erkenning op basis van de coördinatie van de minimumopleidingseisen”, luidt: „1. Elke lidstaat erkent de opleidingstitels van artsen welke toegang geven tot de beroepswerkzaamheden van arts met een basisopleiding of [medisch] specialist [...] zoals bedoeld in bijlage V, respectievelijk de punten 5.1.1 [lijst van de door de lidstaten afgegeven opleidingstitels van artsen met een basisopleiding], 5.1.2 [lijst van de door de lidstaten afgegeven opleidingstitels van medisch specialisten] [...] die voldoen aan de minimumopleidingseisen van respectievelijk de artikelen 24 [medische basisopleiding] [en] 25 [specialistenopleiding] [...], door daaraan op zijn grondgebied, wat de toegang tot en uitoefening van de betrokken beroepswerkzaamheden betreft, hetzelfde rechtsgevolg toe te kennen als aan de door hem afgegeven opleidingstitels. Deze opleidingstitels moeten door bevoegde instellingen van de lidstaten zijn afgegeven en, in voorkomend geval, vergezeld gaan van het certificaat, zoals bedoeld in bijlage V, [...]”. Uit de artikelen 10 en volgende van de richtlijn volgt dat, afgezien van de in artikel 21 ervan bedoelde gevallen, artsen met een basisopleiding en medisch specialisten die hun

beroepskwalificaties in een lidstaat hebben verworven en die voornemens zijn hun beroep in een andere lidstaat uit te oefenen, onder het algemeen stelsel van erkenning van opleidingstitels vallen.

- 3 Voorts bepaalt artikel L. 4111-1 van de code de la santé publique (wetboek van volksgezondheid): „Niemand mag het beroep van arts uitoefenen [...] tenzij hij: 1° houder is van een diploma, certificaat of andere titel als bedoeld in artikel L. 4131-1, L. 4141-3 of L. 4151-5 [...].” Artikel L. 4131-1 van hetzelfde wetboek, met name vastgesteld ter omzetting van richtlijn [2005/36], luidt: „Ingevolge punt 1 van artikel L. 4111-1 zijn de voor de uitoefening van het beroep van arts vereiste diploma's, certificaten of titels: 1° het Franse landelijk artsdiploma; [...] 2° of, indien de betrokkene onderdaan is van een lidstaat van de Europese Unie of van een staat die partij is bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte: a) de opleidingstitels van arts, overeenkomstig de gemeenschapsrechtelijke verplichtingen afgegeven door een van deze staten en opgenomen op een lijst die is opgesteld bij besluit van de ministers voor hoger onderwijs en volksgezondheid [die identiek is aan die welke is opgenomen in de punten 5.1.1 en 5.1.2 van bijlage V bij de in het voorgaande punt genoemde richtlijn]; b) de opleidingstitels van arts die overeenkomstig de gemeenschapsrechtelijke verplichtingen zijn afgegeven door een lidstaat of een staat die partij is bij de [EER-Overeenkomst] en niet zijn opgenomen op de onder a) genoemde lijst, indien zij vergezeld gaan van een verklaring van deze staat waaruit blijkt dat deze opleidingstitels een opleiding afsluiten die in overeenstemming is met die verplichtingen en die door deze staat worden gelijkgesteld met de in die lijst vermelde opleidingstitels [...].” In [lid] II van artikel L. 4111-2 van datzelfde wetboek is het volgende bepaald: „De bevoegde autoriteit kan ook onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie of van een andere staat die partij is bij de [EER-Overeenkomst], die houder zijn van een door een derde staat afgegeven opleidingstitel die erkend is in een andere lidstaat of EER-lidstaat dan Frankrijk, na advies van een met name uit beroepsbeoefenaren samengestelde commissie, op individuele basis toestemming verlenen om het beroep van arts in het betrokken specialisme [...] uit te oefenen, zodat zij het beroep [in Frankrijk] legaal kunnen uitoefenen. In het geval van artsen [...], betreft de erkenning zowel de basistitel als de specialistentitel.”
- 4 [OMISSIS] [D]e bevoegde Duitse autoriteiten hebben het Tunesische artsdiploma van FH erkend als gelijkwaardig aan de in punt 5.1.1 van bijlage V bij richtlijn [2005/36] bedoelde Duitse opleidingstitel van arts. Op basis daarvan hebben de Duitse autoriteiten FH bij besluit van 1 augustus 2016 toestemming verleend om het beroep van arts uit te oefenen door hem in te schrijven bij de orde der artsen van Nedersaksen, en hem voorts toegang verleend tot de opleiding in Duitsland die leidt tot de titel van medisch specialist in de anesthesiologie. Op 28 januari 2021 heeft FH aan de universiteit van Hannover (Duitsland) het diploma behaald van medisch specialist in de anesthesiologie, als bedoeld in punt 5.1.2 van bijlage V bij de richtlijn.

- 5 [OMISSIS] FH heeft [daarnaast] in Frankrijk verzocht om als medisch specialist in de anesthesiologie te worden ingeschreven op de lijst van de orde der artsen, daarbij aanvoerend dat zijn in Duitsland afgegeven diploma van medisch specialist overeenkomstig artikel 21, lid 1, van richtlijn 2005/36 automatisch moet worden erkend, aangezien het een door een lidstaat van de Europese Unie afgegeven en in punt 5.1.2 van bijlage V bij die richtlijn genoemde opleidingstitel betreft. De Conseil national de l'ordre des médecins, in beperkte samenstelling, heeft zijn verzoek afgewezen op grond dat het Duitse diploma van medisch specialist in het bezit van FH weliswaar een opleidingstitel is als bedoeld in punt 5.1.2 van bijlage V bij richtlijn [2005/36] en in het besluit van 13 juli 2009 tot vaststelling van de lijsten en de voorwaarden voor erkenning van door de lidstaten van de Europese Unie of de staten die partij zijn bij de EER-Overeenkomst afgegeven opleidingstitels van artsen en medisch specialisten als bedoeld in [lid] 2 van artikel L. 4131-1 van de code de la santé publique, maar niet automatisch kan worden erkend op de grond dat het niet is afgegeven overeenkomstig de gemeenschapsrechtelijke verplichtingen, aangezien artikel 25, lid 4, van genoemde richtlijn bepaalt dat „[d]e lidstaten [...] de afgifte van een opleidingstitel van medisch specialist afhankelijk [stellen] van het bezit van een van de opleidingstitels van arts met een basisopleiding zoals bedoeld in bijlage V, punt 5.1.1” en FH niet in het bezit is van een opleidingstitel van arts met een basisopleiding als bedoeld in punt 5.1.1 van die bijlage V, aangezien het door hem in Tunesië behaalde landelijke artsdiploma alleen door de Duitse autoriteiten is erkend.
- 6 [OMISSIS] FH, die niet stelt dat hij gedurende drie jaar op het grondgebied van Duitsland als arts werkzaam is geweest in de zin van artikel 3, lid 3, van richtlijn [2005/36], betoogt dat dit besluit in strijd is met het recht van de Unie, aangezien het bij artikel 21 van die richtlijn ingevoerde stelsel van automatische erkenning van opleidingstitels de bevoegde autoriteiten van een lidstaat niet toestaat om, wanneer een medisch specialist voornemens is zijn beroep in die lidstaat uit te oefenen en zich daarbij beroept op een in een andere lidstaat afgegeven en in punt 5.1.2 van bijlage V bij die richtlijn genoemde opleidingstitel van medisch specialist, te weigeren dat deze arts in aanmerking komt voor de automatische erkenning van zijn opleidingstitel, zelfs al is hij niet in het bezit van een opleidingstitel van arts met een basisopleiding als bedoeld in punt 5.1.1 van die bijlage V en stellen de bepalingen van artikel 25, lid 4, van genoemde richtlijn de afgifte van een opleidingstitel van medisch specialist afhankelijk van het bezit van een van die opleidingstitels van arts met een basisopleiding.
- 7 Het in het voorgaande punt uiteengezette middel doet de vraag rijzen of een arts die onderdaan is van een lidstaat van de Europese Unie en die houder is van een in een lidstaat afgegeven opleidingstitel van medisch specialist, als bedoeld in punt 5.1.2 van bijlage V bij richtlijn [2005/36], zich louter op die grond in een andere lidstaat kan beroepen op het bij artikel 21 van die richtlijn ingevoerde stelsel van automatische erkenning van opleidingstitels, ook al is hij houder van een door een derde staat afgegeven titel van arts met een basisopleiding die alleen is erkend door de lidstaat waar hij zijn diploma van medisch specialist heeft

behaald en die niet behoort tot die welke zijn genoemd in punt 5.1.1 van bijlage V bij die richtlijn, en stelt artikel 25, lid 4, van genoemde richtlijn de afgifte van een opleidingstitel van medisch specialist afhankelijk van het bezit van een van de in dat punt genoemde opleidingstitels van arts met een basisopleiding. Deze vraag, die beslissend is voor de beslechting van het onderhavige geding, levert een serieus probleem op betreffende de uitlegging van het Unierecht. Bijgevolg moet zij overeenkomstig artikel 267 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie worden voorgelegd aan het Hof van Justitie van de Europese Unie en moet de behandeling van het verzoek worden geschorst totdat het Hof uitspraak heeft gedaan.

BESLIST:

Artikel 1: de behandeling van het door FH ingediende verzoek wordt geschorst totdat het Hof van Justitie van de Europese Unie zich over de volgende vraag heeft uitgesproken:

Kan een arts die onderdaan is van een van de lidstaten van de Europese Unie en die houder is van een in een lidstaat afgegeven opleidingstitel van medisch specialist als bedoeld in punt 5.1.2 van bijlage V bij richtlijn 2005/36/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 september 2005 betreffende de erkenning van beroepskwalificaties, zich met enkel die opleidingstitel in een andere lidstaat beroepen op het bij artikel 21 van die richtlijn ingevoerde stelsel van automatische erkenning van opleidingstitels, ook al is hij houder van een door een derde staat afgegeven opleidingstitel van arts met een basisopleiding die alleen is erkend door de lidstaat waar hij zijn diploma van medisch specialist heeft behaald en die niet behoort tot die welke zijn genoemd in punt 5.1.1 van bijlage V bij die richtlijn, en stelt artikel 25, lid 4, van genoemde richtlijn de afgifte van een opleidingstitel van medisch specialist afhankelijk van het bezit van een van de in dat punt genoemde opleidingstitels van arts met een basisopleiding?

Artikel 2: [OMISSIS]

[OMISSIS] [beslissing betreffende kennisgevingen]

[OMISSIS]

[rechtsprekende formatie, datums, ondertekeningen en geijkte formule]